

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 04.09.2018, преработено 04.09.2018

Версия 07. Замества версия: 06

Стр. 1 / 10

## РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

### 1.1 Идентификатори на продукта

**febi 37400 АНТИФРИЗ 12++ - лилав**  
**Номер на артикула: 37402, 37401, 37400**

### 1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

#### 1.2.1 Употреби, които са от значение

антифриз

#### 1.2.2 употреби, които не се препоръчват

За всички потребители, които не са посочени в РАЗДЕЛ 1.2.1

### 1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Фирмата Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG  
Wilhelmstr. 47  
58256 Ennepetal / ГЕРМАНИЯ  
Тел. +49 2333 911-0  
Факс +49 2333 911-444  
Homepage [www.febi.com](http://www.febi.com)  
E-mail [info@febi.com](mailto:info@febi.com)

#### Зона за получаване на информация

Техническа информация [info@febi.com](mailto:info@febi.com)

Информационен лист за безопасност [info@febi.com](mailto:info@febi.com)

### 1.4 Телефонен номер при спешни случаи

консултативен орган Многопрофилна болница за активно лечение и спешна медицина "Н.И.Пирогов"  
Телефон за спешни случаи / факс: +359 2 9154 233  
E-mail: [poison\\_centre@mail.orbitel.bg](mailto:poison_centre@mail.orbitel.bg)  
<http://www.pirogov.bg>

Фирмата +49 2333 911-0

## РАЗДЕЛ 2: Идентифициране на опасностите

### 2.1 Класифициране на веществото или сместа [РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1272/2008]

Acute Tox. 4: H302 Вреден при поглъщане.  
STOT RE 2: H373 Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 04.09.2018, преработено 04.09.2018

Версия 07. Замества версия: 06

Стр. 2 / 10

## 2.2 Елементи на етикета

Продуктът трябва задължително да се класифицира, етикетира и опакова според Регламент (ЕО) 1272/2008 (CLP).

Пиктограми за опасност



Сигналната дума

Внимание

Съдържа:

етан-1,2-диол

Предупреждения за опасност

H302 Вреден при поглъщане.  
H373 Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция.

Препоръки за безопасност

P101 При необходимост от медицинска помощ, носете опаковката или етикета на продукта.  
P102 Да се съхранява извън обсега на деца.  
P260 Не вдишвайте изпарения  
P270 Да не се яде, пие или пуши при употреба на продукта.  
P301+P312 ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: При неразположение се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ / на лекар.  
P314 При неразположение потърсете медицински съвет / помощ.  
P501 Изхвърлете съдържанието (контейнера) на подходящо за третиране и за изхвърляне съоръжение в съответствие с приложимите законови и подзаконови актове и характеристиките на продукта в момента на унищожаването.

## 2.3 Други опасности

Други рискове

Не са известни други рискове при настоящия обем от информация.

## РАЗДЕЛ 3: Състав / Данни за съставките

Продуктов тип:

При дадения продукт се касае за смес.

съдържание [%]	Данни за съставките
75 - < 100	етан-1,2-диол
	CAS: 107-21-1, EINECS/ELINCS: 203-473-3, EU-INDEX: 603-027-00-1
	GHS/CLP: Acute Tox. 4: H302 - STOT RE 2: H373

Коментар на съставните части

SVHC списък (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): не съдържа или съдържа по-малко от 0,1% от описаните в списъка вещества.  
За пълния текст на предупрежденията за опасност и рисковите фрази вж. РАЗДЕЛ 16.

## РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

### 4.1 Описание на мерките за първа помощ

Общи указания

Свалете замърсеното облекло и го изперете преди повторна употреба.

След вдишване

Изведете лицето на чист въздух и го поставете в позиция, улесняваща дишането.  
При оплаквания пострадалият да се заведе за лечение от лекар.

След контакт с кожата

При контакт с кожата да се измие веднага с много вода.  
При продължаване на дразненето на кожата да се потърси лекарска помощ.

След контакт с очите

Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате.  
При продължително дразнене на очите: Потърсете медицински съвет/помощ.

След поглъщане

Да се повика веднага лекар.  
Да се изплакне устата и да се пие много вода.  
Да не се предизвиква повръщане.

### 4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Няма налична информация.

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Дата на отпечатване 04.09.2018, преработено 04.09.2018

Версия 07. Замества версия: 06

Стр. 3 / 10

**4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение**

Симптоматично лечение.

При поглъщане или повръщане съществува опасност от попадане в белите дробове.

Дайте информационния лист за безопасност на лекаря.

Контрол на бъбречната функция и електролитния състав.

**РАЗДЕЛ 5: Мерки за борба с пожари**

**5.1 Пожарогасителни средства**

**Подходящи гасящи средства**

Самият продукт не гори, гасителните мероприятия да се съобразят с горящите наоколо вещества.

**Неподходящи по причини на сигурността гасящи средства**

Плътна водна струя.

**5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа**

Опасност от образуване на токсични пиролизни продукти.  
въглероден монооксид (CO).

**5.3 Съвети за пожарникарите**

Да се използва кислородна маска, независеща от околния въздух.

Остатъците от пожара и замърсената вода от гасенето трябва да се изхвърлят съгласно местните ведомствени наредби.

**РАЗДЕЛ 6: Мерки при непреднамерено изпускане**

**6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи**

Особена опасност от подхлъзване при изтекъл/разлят продукт.

Да се използват лични защитни средства (защитни ръкавици, защитни очила, защитно облекло).

**6.2 Мерки за защита на околната среда**

Да се предотврати разпространение по повърхността (например чрез ограничаване или предпазване срещу разливане на нефт).

Да не се допуска да попадне в канализацията/повърхностните води/подпочвените води.

**6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване**

Да се попие със свързващ течности материал (например пясък, универсален свързващ материал, кизелгур).

Събраният материал да се изхвърля съгласно изискванията.

**6.4 Позоваване на други раздели**

Виж 8+13-та РАЗДЕЛ.

**РАЗДЕЛ 7: Манипулиране и съхранение**

**7.1 Предпазни мерки за безопасна работа**

Погрижете се за подходящо засмукване в зоната за обработка.

Свалете замърсеното облекло и го изперете преди повторна употреба.

Да не се яде, пие или пуши при употреба на продукта.

Профилактична защита на кожата със защитен крем.

Преди почивки и в края на работния ден да се измият ръцете.

Да не се изнася замърсено работно облекло извън работното помещение.

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Дата на отпечатване 04.09.2018, преработено 04.09.2018

Версия 07. Замества версия: 06

Стр. 4 / 10

**7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости**

- Да се съхранява само в оригиналния съд.
- Проникването в почвата трябва да се предотврати сигурно.
- Да не се съхранява заедно с окислители.
- Да не се съхранява заедно с хранителни продукти и фуражни суровини.
- Съдът трябва да се държи плътно затворен.
- Съхранявайте съда на добре проветриво място.

**7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и)**

Виж 1.2-та глава.

**РАЗДЕЛ 8: Ограничение на експозицията и лични предпазни средства**

**8.1 Параметри на контрол**

Съставни части със свързани с работните места подлежащи на следене гранични стойности (BG)

Данни за съставките
етан-1,2-диол
CAS: 107-21-1, EINECS/ELINCS: 203-473-3, EU-INDEX: 603-027-00-1
максимална концентрация на работното място: 52 mg/m <sup>3</sup>
краткосрочна (15-минутен): 104 mg/m <sup>3</sup>

Съставни части със свързани с работните места подлежащи на следене гранични стойности (EU)

Данни за съставките / ЕО ГРАНИЧНИ СТОЙНОСТИ
етан-1,2-диол
CAS: 107-21-1, EINECS/ELINCS: 203-473-3, EU-INDEX: 603-027-00-1
8 часа: 20 ppm, 52 mg/m <sup>3</sup> , H
краткосрочна (15-минутен): 40 ppm, 104 mg/m <sup>3</sup>

**8.2 Контрол на експозицията**

Допълнителни указания за изграждането на технически съоръжения

Да се осигури достатъчно проветряване на работното място. Измервателните методи за извършване на измервания на работното място трябва да отговарят на стандарт DIN EN 482. В списъка за опасни вещества на Института за охрана на труда (ФРГ) са посочени например някои препоръки.

Защита на очите

Защитни очила. (EN 166:2001)

Защита на ръцете

Посочените данни са само препоръчителни. За допълнителна информация се обърнете моля към доставчика на ръкавици.  
> 0,4 тп: Нитрил, >480 мин (EN 374-1/-2/-3).

Защита на тялото

Леко защитно облекло.

Други

Личните предпазни средства трябва да бъдат подбрани специално за работното място, в зависимост от концентрацията и количеството на опасно вещество. Устойчивостта на тези съоръжения към химикалите трябва да бъде установено с доставчика.  
Да се избягва контакт с очите и кожата.  
Да не се вдишват изпаренията.

Дихателна защита

Кислородна маска при високи концентрации.  
За кратко време филтриращ апарат, комбиниран филтър А-Р2. (DIN EN 14387)

Термични опасности

няма

Ограничаване и контрол на експозицията на околната среда

Пазете околната среда чрез прилагане на подходящи мерки за контрол на предотвратяване или ограничаване на емисиите.

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Дата на отпечатване 04.09.2018, преработено 04.09.2018

Версия 07. Замества версия: 06

Стр. 5 / 10

**РАЗДЕЛ 9: Физико-химически свойства**

**9.1 Информация относно основните физични и химични свойства**

Форма	течно
Цвят	червен-виолетов
Мирис	характерно
граница на мириса	Няма налична информация.
Стойност на pH	7,5 - 8,8 (33%)
Стойност на pH [1%]	Няма налична информация.
Точка на кипене [°C]	Няма налична информация.
Пламна точка [°C]	> 100 (DIN 51758)
Запалимост (твърдо вещество, газ) [°C]	не се прилага
Граници на взривоопасност Долна	Няма налична информация.
Граници на взривоопасност Горна	Няма налична информация.
Оксидиращи свойства	не
парно налягане/налягане на газа [kPa]	<0,01 (20°C)
Плътност [g/ml]	са. 1,126 (DIN 51757) (20 °C / 68,0 °F)
Плътност на насипване [kg/m³]	не се прилага
Разтворимост в / Смесимост с Вода	може да се смесва
Коефициент на разпределение [n-октанол/вода]	Log Pow -1,34
Вискозитет	> 22 mm²/s (20°C)
Относителна плътност на парите, отнесена към въздуха	Няма налична информация.
Скорост на изпаряване	Няма налична информация.
Точка на топене [°C]	Няма налична информация.
Температура на възпламеняване [°C]	> 400 (DIN 51757)
Температура на разлагане [°C]	Няма налична информация.

**9.2 Друга информация**

Няма налична информация.

**РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност**

**10.1 Реактивност**

При целесъобразна употреба не възникват.

**10.2 Химична стабилност**

Стабилен в нормални околни условия (температура в помещението).

**10.3 Възможност за опасни реакции**

Реакции със силни окислители.  
Реакции с киселини.

**10.4 Условия, които трябва да се избягват**

Силно нагряване.

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Дата на отпечатване 04.09.2018, преработено 04.09.2018

Версия 07. Замества версия: 06

Стр. 6 / 10

**10.5 Несъвместими материали**

окислителни  
киселини

**10.6 Опасни продукти на разлагането**

Не са известни вредни продукти от разлагането.

**РАЗДЕЛ 11: Данни за токсикологията**

**11.1 Информация за токсикологичните ефекти**

**Остра токсичност**

Продукт
Инхалативно, С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.:
Дермално, С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.:
ATE-mix, Орално, 532,4 mg/kg bw.
Данни за съставките
етан-1,2-диол, CAS: 107-21-1
LD50, Дермално, Мишка: > 3500 mg/kg Lit..
LD50, Орално, Плъх: 4700 mg/kg.
LC50, Инхалативно, Плъх: > 200 mg/m <sup>3</sup> 4h.
LDLo, Орално, Human: ca. 1600 mg/kg Lit..

<b>Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите</b>	С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.
<b>Корозивност/дразнене на кожата</b>	С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.
<b>Сенсибилизация на дихателните пътища или кожата</b>	С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.
<b>СТОО (специфична токсичност за определени органи) — еднократна експозиция</b>	С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.
<b>СТОО (специфична токсичност за определени органи) — повтаряща се експозиция</b>	Токсикологични данни за целия продукт няма. Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция. Изчислителен метод
<b>Мутагенност</b>	С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.
<b>Репродуктивна токсичност</b>	С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.
<b>Канцерогенност</b>	С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.
<b>Опасност при вдишване</b>	С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.
<b>Забележка</b>	Токсикологични данни за целия продукт няма. Въведените тук токсикологични данни на съдържащите се вещества са предназначени за медицински служители, специалисти в сферата на безопасността и опазването на здравето на работното място, както и за токсиколози.

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Дата на отпечатване 04.09.2018, преработено 04.09.2018

Версия 07. Замества версия: 06

Стр. 7 / 10

**РАЗДЕЛ 12: Данни за екологията**

**12.1 Токсичност**

Продукт
С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.:
Данни за съставките
етан-1,2-диол, CAS: 107-21-1
LC50, (96h), риба: 41000 mg/l.
EC50, (48h), Daphnia magna: 34250 mg/l.

**12.2 Устойчивост и разградимост**

Поведение в различните области на околната среда	не е определено
Поведение в пречиствателни станции	не е определено
Възможност за биологично разграждане	Продуктът е лесно биоразградим.

**12.3 Биоакмулираща способност**

Няма налична информация.

**12.4 Преносимост в почвата**

Няма налична информация.

**12.5 Резултати от оценката на PBT и vPvB**

На базата на цялата налична информация не трябва да се класифицира като PBT вещество (PBT = устойчиво, биоакмулиращо и токсично) съотв. vPvB вещество (vPvB = много устойчиво, силно биоакмулиращо и токсично).

**12.6 Други неблагоприятни ефекта**

Екологични данни за целия продукт няма.  
Да не се допуска продуктът да попадне безконтролно в околната среда и канализацията.  
Въведените тук токсикологични данни на съдържащите се вещества са предоставени от производителите на суровини.

**РАЗДЕЛ 13: Указания за отстраняването**

**13.1 Методи за третиране на отпадъци**

Остатъците от веществата трябва да бъдат отстранявани според Директива 2008/98/EO относно отпадъците както и според националните и регионални наредби. За това вещество не може да бъде назначен номер на кода за отпадъци според Европейския каталог на отпадъците (списък на отпадъците), тъй като едва тяхната употреба от потребител определя класификацията им. Номерът на кода на отпадъците се определя в рамките на ЕО като се съгласува с фирмата за отстраняване на отпадъците.

**Продукт**

Да се изхвърли като опасен отпадък.  
При спазване на местните административни наредби да се предаде за изгаряне.

Код на отпадъка: № (препоръчва се) 160114\*

**Непочистени опаковки**

Незамърсените опаковки могат да се дадат за рециклиране.  
Неподлежащите на почистване опаковки да се изхвърлят като материала.

Код на отпадъка: № (препоръчва се) 150110\*

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Дата на отпечатване 04.09.2018, преработено 04.09.2018

Версия 07. Замества версия: 06

Стр. 8 / 10

**РАЗДЕЛ 14: Данни за транспортирането**

**14.1 Номер по списъка на ООН**

Сухопътен транспорт на опасни товари ADR/RID не се прилага

Речно корабоплаване (ADN) не се прилага

транспорт с морски кораби според IMDG не се прилага

въздушен транспорт според IATA не се прилага

**14.2 Точното на наименование на пратката по списъка на ООН**

Сухопътен транспорт на опасни товари ADR/RID НЕ Е КЛАСИФИЦИРАНО КАТО ОПАСНА СТОКА.

Речно корабоплаване (ADN) НЕ Е КЛАСИФИЦИРАНО КАТО ОПАСНА СТОКА.

транспорт с морски кораби според IMDG NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

въздушен транспорт според IATA NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

**14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране**

Сухопътен транспорт на опасни товари ADR/RID не се прилага

Речно корабоплаване (ADN) не се прилага

транспорт с морски кораби според IMDG не се прилага

въздушен транспорт според IATA не се прилага

**14.4 Опаковъчна група**

Сухопътен транспорт на опасни товари ADR/RID не се прилага

Речно корабоплаване (ADN) не се прилага

транспорт с морски кораби според IMDG не се прилага

въздушен транспорт според IATA не се прилага



**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Дата на отпечатване 04.09.2018, преработено 04.09.2018

Версия 07. Замества версия: 06

Стр. 9 / 10

**14.5 Опасности за околната среда**

Сухопътен транспорт на опасни товари ADR/RID не

Речно корабоплаване (ADN) не

транспорт с морски кораби според IMDG не

въздушен транспорт според IATA не

**14.6 Специални предпазни мерки за потребителите**

Съответно се посочва в т. 6 - 8

**14.7 Транспортиране в насипно състояние съгласно приложение II от MARPOL и Кодекса IBC**

не се прилага

**РАЗДЕЛ 15: Предписания**

**15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда**

**ЕС-НАРЕДБИ** 1991/689 (2001/118); 2010/75; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (REACH); 1272/2008; 75/324/ЕИО (2008/47/ЕО); (ЕО) 2015/830; (ЕО) 2016/131; (ЕО) 517/2014

**ТРАНСПОРТ-НАРЕДБИ** ADR (2017); IMDG-Code (2017, 38. Amdt.); IATA-DGR (2018)

**НАЦИОНАЛНИ НАРЕДБИ (BG):** Не е определено.

- Да се спазват ограниченията за заетост Да се спазват ограничителните мерки за работа на бъдещи и кърмещи майки. Да се спазват ограничителните мерки за работа на младежи.

- VOC (1999/13/ЕО) 90 - <100

**15.2 Оценка на безопасност на химично вещество или смес**

не се прилага

**РАЗДЕЛ 16: Други данни**

**16.1 Предупреждения за опасност (РАЗДЕЛ 03)**

H373 Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция.

H302 Вреден при поглъщане.

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Дата на отпечатване 04.09.2018, преработено 04.09.2018

Версия 07. Замества версия: 06

Стр. 10 / 10

**16.2 Съкращения и акроними:**

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure  
ATE = acute toxicity estimate  
CAS = Chemical Abstracts Service  
CLP = Classification, Labelling and Packaging  
DMEL = Derived Minimum Effect Level  
DNEL = Derived No Effect Level  
EC50 = Median effective concentration  
ECB = European Chemicals Bureau  
EEC = European Economic Community  
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances  
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
IATA = International Air Transport Association  
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk  
IC50 = Inhibition concentration, 50%  
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods  
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database  
LC50 = Lethal concentration, 50%  
LD50 = Median lethal dose  
LC0 = lethal concentration, 0%  
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level  
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
NOAEL = No Observed Adverse Effect Level  
NOEC = No Observed Effect Concentration  
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance  
PNEC = Predicted No-Effect Concentration  
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals  
STP = Sewage Treatment Plant  
TLV@TWA = Threshold limit value – time-weighted average  
TLV@STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit  
VOC = Volatile Organic Compounds  
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

**16.3 Други данни**

**Процедура за класифициране**

Acute Tox. 4: H302 Вреден при поглъщане. (Изчислителен метод)  
STOT RE 2: H373 Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция. (Изчислителен метод)

**Променени пунктове**

няма